

**CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN**

Tại ngày 30 tháng 06 năm 2010

Đơn vị tính: VND

| TÀI SẢN   | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ             | Số đầu kỳ              |
|---|------------|-------------|------------------------|------------------------|
| <b>A - TÀI SẢN NGẮN HẠN</b>                         | <b>100</b> |             | <b>790,458,833,917</b> | <b>785,719,874,823</b> |
| <b>I. Tiền và các khoản tương đương tiền</b>        | <b>110</b> | <b>V.1</b>  | <b>57,392,042,754</b>  | <b>128,714,275,030</b> |
| 1. Tiền   | 111        |             | 57,392,042,754         | 128,714,275,030        |
| 2. Các khoản tương đương tiền                       | 112        |             |                        | -                      |
| <b>II. Các khoản đầu tư tài chính ngắn hạn</b>      | <b>120</b> |             | <b>125,844,954,307</b> | <b>39,200,000,000</b>  |
| 1. Đầu tư ngắn hạn                                  | 121        | V.2         | 125,844,954,307        | 39,200,000,000         |
| 2. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư ngắn hạn    | 129        |             |                        | -                      |
| <b>III. Các khoản phải thu</b>                      | <b>130</b> |             | <b>285,328,312,999</b> | <b>346,212,284,695</b> |
| 1. Phải thu của khách hàng                          | 131        | V.3         | 274,418,608,283        | 304,440,307,151        |
| 2. Trả trước cho người bán                          | 132        | V.4         | 5,595,464,885          | 37,848,034,095         |
| 3. Phải thu nội bộ                                  | 133        |             |                        | -                      |
| 4. Phải thu theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng | 134        |             |                        | -                      |
| 5. Các khoản phải thu khác                          | 135        | V.5         | 5,314,239,831          | 3,923,943,449          |
| 6. Dự phòng các khoản phải thu khó đòi              | 139        |             |                        | -                      |
| <b>IV. Hàng tồn kho</b>                             | <b>140</b> |             | <b>291,956,632,040</b> | <b>254,289,572,493</b> |
| 1. Hàng tồn kho                                     | 141        | V.6         | 301,808,389,533        | 275,111,439,909        |
| 2. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho                   | 149        | V.7         | (9,851,757,493)        | (20,821,867,416)       |
| <b>V. Tài sản ngắn hạn khác</b>                     | <b>150</b> |             | <b>29,936,891,817</b>  | <b>17,303,742,605</b>  |
| 1. Chi phí trả trước ngắn hạn                       | 151        | V.8         | 688,969,501            | 195,920,040            |
| 2. Thuế giá trị gia tăng được khấu trừ              | 152        |             | 24,149,000,723         | 7,640,738,463          |
| 3. Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước         | 154        | V.18        | 728,606,026            | 1,535,840,479          |
| 4. Tài sản ngắn hạn khác                            | 158        | V.9         | 4,370,315,567          | 7,931,243,623          |



## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)

| TÀI SẢN   | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ               | Số đầu kỳ                |
|---|------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>B- TÀI SẢN DÀI HẠN</b>                       | <b>200</b> |             | <b>458,530,286,201</b>   | <b>433,143,921,012</b>   |
| <b>I. Các khoản phải thu dài hạn</b>            | <b>210</b> |             | -                        | -                        |
| 1. Phải thu dài hạn của khách hàng              | 211        |             | -                        | -                        |
| 2. Vốn kinh doanh ở các đơn vị trực thuộc       | 212        |             | -                        | -                        |
| 3. Phải thu dài hạn nội bộ                      | 213        |             | -                        | -                        |
| 4. Phải thu dài hạn khác                        | 218        |             | -                        | -                        |
| 5. Dự phòng phải thu dài hạn khó đòi            | 219        |             | -                        | -                        |
| <b>II. Tài sản cố định</b>                      | <b>220</b> |             | <b>380,519,107,698</b>   | <b>354,143,603,975</b>   |
| 1. Tài sản cố định hữu hình                     | 221        | V.10        | 337,803,700,110          | 312,661,802,264          |
| <i>Nguyên giá</i>                               | 222        |             | 464,787,528,552          | 415,526,757,562          |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                   | 223        |             | (126,983,828,442)        | (102,864,955,298)        |
| 2. Tài sản cố định thuê tài chính               | 224        |             | -                        | -                        |
| <i>Nguyên giá</i>                               | 225        |             | -                        | -                        |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                   | 226        |             | -                        | -                        |
| 3. Tài sản cố định vô hình                      | 227        | V.11        | 30,615,890,901           | 24,503,311,419           |
| <i>Nguyên giá</i>                               | 228        |             | 31,389,910,040           | 25,131,041,240           |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                   | 229        |             | (774,019,139)            | (627,729,821)            |
| 4. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang              | 230        | V.12        | 12,099,516,687           | 16,978,490,292           |
| <b>III. Bất động sản đầu tư</b>                 | <b>240</b> |             | -                        | -                        |
| <i>Nguyên giá</i>                               | 241        |             | -                        | -                        |
| <i>Giá trị hao mòn lũy kế</i>                   | 242        |             | -                        | -                        |
| <b>IV. Các khoản đầu tư tài chính dài hạn</b>   | <b>250</b> |             | <b>60,665,242,690</b>    | <b>60,665,242,690</b>    |
| 1. Đầu tư vào công ty con                       | 251        | V.13        | 60,655,242,690           | 60,655,242,690           |
| 2. Đầu tư vào công ty liên kết, liên doanh      | 252        |             | -                        | -                        |
| 3. Đầu tư dài hạn khác                          | 258        |             | 10,000,000               | 10,000,000               |
| 4. Dự phòng giảm giá chứng khoán đầu tư dài hạn | 259        |             | -                        | -                        |
| <b>V. Tài sản dài hạn khác</b>                  | <b>260</b> |             | <b>17,345,935,813</b>    | <b>18,335,074,347</b>    |
| 1. Chi phí trả trước dài hạn                    | 261        | V.14        | 16,378,778,213           | 17,371,534,747           |
| 2. Tài sản thuê thu nhập hoãn lại               | 262        |             | -                        | -                        |
| 3. Tài sản dài hạn khác                         | 268        |             | 967,157,600              | 963,539,600              |
| <b>TỔNG CỘNG TÀI SẢN</b>                        | <b>270</b> |             | <b>1,248,989,120,118</b> | <b>1,218,863,795,835</b> |

103000  
CÔNG  
CỔ PHẦN  
VĨNH HOÀN  
CAO LÃNH

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)

| NGUỒN VỐN   | Mã số      | Thuyết minh | Số cuối kỳ               | Số đầu kỳ                |
|---|------------|-------------|--------------------------|--------------------------|
| <b>A - NỢ PHẢI TRẢ</b>                              | <b>300</b> |             | <b>428,070,896,906</b>   | <b>603,832,177,186</b>   |
| <b>I. Nợ ngắn hạn</b>                               | <b>310</b> |             | <b>278,169,333,883</b>   | <b>458,981,584,813</b>   |
| 1. Vay và nợ ngắn hạn                               | 311        | V.15        | 55,621,464,412           | 306,486,178,450          |
| 2. Phải trả người bán                               | 312        | V.16        | 157,600,540,174          | 103,544,659,164          |
| 3. Người mua trả tiền trước                         | 313        | V.17        | 2,124,021,225            | 1,195,341,514            |
| 4. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước              | 314        | V.18        | 17,877,092,073           | 13,998,180,564           |
| 5. Phải trả người lao động                          | 315        | V.19        | 19,752,504,424           | 20,260,469,687           |
| 6. Chi phí phải trả                                 | 316        | V.20        | 480,100,000              | 677,969,109              |
| 7. Phải trả nội bộ                                  | 317        |             | -                        | -                        |
| 8. Phải trả theo tiến độ kế hoạch hợp đồng xây dựng | 318        |             | -                        | -                        |
| 9. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác       | 319        | V.21        | 3,500,938,134            | 4,137,963,977            |
| 10. Dự phòng phải trả ngắn hạn                      | 320        |             | -                        | -                        |
| 11. Quỹ khen thưởng, phúc lợi                       | 323        | V.25        | 21,212,673,441           | 8,680,822,348            |
| <b>II. Nợ dài hạn</b>                               | <b>330</b> |             | <b>149,901,563,023</b>   | <b>144,850,592,373</b>   |
| 1. Phải trả dài hạn người bán                       | 331        |             | -                        | -                        |
| 2. Phải trả dài hạn nội bộ                          | 332        |             | -                        | -                        |
| 3. Phải trả dài hạn khác                            | 333        |             | -                        | -                        |
| 4. Vay và nợ dài hạn                                | 334        | V.22        | 148,333,224,693          | 143,822,118,693          |
| 5. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả                  | 335        |             | -                        | -                        |
| 6. Dự phòng trợ cấp mất việc làm                    | 336        | V.23        | 1,568,338,330            | 1,028,473,680            |
| 7. Dự phòng phải trả dài hạn                        | 337        |             | -                        | -                        |
| 8. Doanh thu chưa thực hiện                         | 338        |             | -                        | -                        |
| 9. Quỹ phát triển khoa học công nghệ                | 339        |             | -                        | -                        |
| <b>B - NGUỒN VỐN CHỦ SỞ HỮU</b>                     | <b>400</b> |             | <b>820,918,223,212</b>   | <b>615,031,618,649</b>   |
| <b>I. Vốn chủ sở hữu</b>                            | <b>410</b> |             | <b>820,918,223,212</b>   | <b>615,031,618,649</b>   |
| 1. Vốn đầu tư của chủ sở hữu                        | 411        | V.24        | 362,702,100,000          | 325,680,000,000          |
| 2. Thặng dư vốn cổ phần                             | 412        | V.24        | 191,808,000,000          | 92,448,000,000           |
| 3. Vốn khác của chủ sở hữu                          | 413        |             | -                        | -                        |
| 4. Cổ phiếu quỹ                                     | 414        |             | -                        | -                        |
| 5. Chênh lệch đánh giá lại tài sản                  | 415        |             | -                        | -                        |
| 6. Chênh lệch tỷ giá hối đoái                       | 416        |             | (4,940,219,653)          | -                        |
| 7. Quỹ đầu tư phát triển                            | 417        |             | -                        | -                        |
| 8. Quỹ dự phòng tài chính                           | 418        |             | -                        | -                        |
| 9. Quỹ khác thuộc vốn chủ sở hữu                    | 419        |             | -                        | -                        |
| 10. Lợi nhuận sau thuế chưa phân phối               | 420        | V.24        | 271,348,342,865          | 196,903,618,649          |
| 11. Nguồn vốn đầu tư xây dựng cơ bản                | 421        |             | -                        | -                        |
| 12. Quỹ hỗ trợ sắp xếp doanh nghiệp                 | 422        |             | -                        | -                        |
| <b>II. Nguồn kinh phí và quỹ khác</b>               | <b>430</b> |             | <b>-</b>                 | <b>-</b>                 |
| 2. Nguồn kinh phí                                   | 432        |             | -                        | -                        |
| 3. Nguồn kinh phí đã hình thành tài sản cố định     | 433        |             | -                        | -                        |
| <b>TỔNG CỘNG NGUỒN VỐN</b>                          | <b>440</b> |             | <b>1,248,989,120,118</b> | <b>1,218,863,795,835</b> |

009-C.1  
TY  
HẠN  
VĨNH  
HOÀN  
-T. ĐỒNG

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bảng cân đối kế toán (tiếp theo)**

### CÁC CHỈ TIÊU NGOÀI BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

| CHỈ TIÊU                                       | Thuyết<br>minh | Số cuối kỳ |   | Số đầu kỳ    |   |
|--|----------------|------------|---|--------------|---|
|  |                |            |   |              |   |
| 1. Tài sản thuê ngoài                          |                | -          | - | -            | - |
| 2. Vật tư, hàng hóa nhận giữ hộ, nhận gia công |                | -          | - | -            | - |
| 3. Hàng hóa nhận bán hộ, nhận ký gửi, ký cược  |                | -          | - | -            | - |
| 4. Nợ khó đòi đã xử lý                         |                | -          | - | -            | - |
| 5. Ngoại tệ các loại:                          |                |            |   |              |   |
| Dollar Mỹ (USD)                                |                | 329,144.27 |   | 3,138,850.66 |   |
| Euro (EUR)                                     |                | 415.28     |   | 420.74       |   |
| 6. Dự toán chi sự nghiệp, dự án                |                | -          | - | -            | - |

Đồng Tháp, ngày 25 tháng 07 năm 2010

Nguyễn Thị Kim Đào  
Kế toán trưởng



Trương Thị Lệ Khanh  
Tổng Giám đốc

**CÔNG TY CỔ PHẦN VINH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH**

Quý II năm 2010

Đơn vị tính: VND

| CHỈ TIÊU   | Mã số | Thuyết minh | QUÝ II          |                 | LŨY KẾ TỪ ĐẦU NĂM |                   |
|--|-------|-------------|-----------------|-----------------|-------------------|-------------------|
|  |       |             | Năm 2010        | Năm 2009        | Năm 2010          | Năm 2009          |
| 1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ          | 01    | VI.1        | 702,654,415,570 | 656,873,107,075 | 1,347,739,421,029 | 1,179,076,515,452 |
| 2. Các khoản giảm trừ doanh thu                    | 02    | VI.1        | 334,123,094     | 2,576,922,433   | 931,412,213       | 9,551,533,004     |
| 3. Doanh thu thuần về bán hàng và cung cấp dịch vụ | 10    | VI.1        | 702,320,292,476 | 654,296,184,642 | 1,346,808,008,816 | 1,169,524,982,448 |
| 4. Giá vốn hàng bán                                | 11    | VI.2        | 588,033,034,475 | 535,388,561,861 | 1,126,524,418,666 | 977,503,104,637   |
| 5. Lợi nhuận gộp về bán hàng và cung cấp dịch vụ   | 20    | VI.2        | 114,287,258,001 | 118,907,622,781 | 220,283,590,150   | 192,021,877,811   |
| 6. Doanh thu hoạt động tài chính                   | 21    | VI.3        | 8,751,182,505   | 17,820,517,099  | 27,976,825,009    | 29,349,422,059    |
| 7. Chi phí tài chính                               | 22    | VI.4        | 7,586,970,534   | 27,206,939,298  | 23,488,017,305    | 53,856,581,489    |
| Trong đó: chi phí lãi vay                          | 23    | VI.4        | 4,231,802,550   | 9,579,168,144   | 11,572,333,128    | 24,276,356,019    |
| 8. Chi phí bán hàng                                | 24    | VI.5        | 35,142,939,624  | 40,463,788,097  | 93,641,514,673    | 71,639,392,186    |
| 9. Chi phí quản lý doanh nghiệp                    | 25    | VI.6        | 6,954,067,524   | 6,388,523,457   | 13,254,686,194    | 9,727,993,328     |
| 10. Lợi nhuận thuần từ hoạt động kinh doanh        | 30    | VI.6        | 73,354,462,824  | 62,668,889,028  | 117,876,196,987   | 86,147,332,867    |
| 11. Thu nhập khác                                  | 31    | VI.7        | 314,094,380     | 80,070,615      | 518,090,396       | 127,902,458       |
| 12. Chi phí khác                                   | 32    | VI.8        | 35,286,122      | 3,706,149,159   | 69,455,644        | 3,711,383,250     |
| 13. Lợi nhuận khác                                 | 40    | VI.8        | 278,808,258     | 3,626,078,544   | 448,634,752       | (3,583,480,792)   |
| 14. Tổng lợi nhuận kế toán trước thuế              | 50    | VI.8        | 73,633,271,082  | 59,042,810,484  | 118,324,831,739   | 82,563,852,075    |
| 15. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hiện hành   | 51    | VI.18       | 12,198,993,396  | 8,839,140,151   | 18,931,973,078    | 11,693,603,346    |
| 16. Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại    | 52    | VI.18       | -               | -               | -                 | -                 |
| 17. Lợi nhuận sau thuế thu nhập doanh nghiệp       | 60    | VI.18       | 61,434,277,686  | 50,203,670,333  | 99,392,858,661    | 70,870,248,729    |
| 18. Lãi cơ bản trên cổ phiếu                       | 70    | VI.19       | -               | -               | -                 | -                 |



Nguyễn Thị Kim Đào

Kế toán trưởng  
Bảo cáo này phải được độc lập với Ban thuyết minh Báo cáo tài chính

Trưởng Hội Kế Toán

Ngày 25 tháng 07 năm 2010

# CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

## BÁO CÁO LƯU CHUYỂN TIỀN TỆ

(Theo phương pháp gián tiếp)

6 tháng đầu năm 2010

Đơn vị tính: VND

| CHỈ TIÊU  | Mã số     | Thuyết minh | 6 tháng đầu năm 2010     |
|---|-----------|-------------|--------------------------|
| <b>I. Lưu chuyển tiền từ hoạt động kinh doanh</b>                               |           |             |                          |
| 1. Lợi nhuận trước thuế   | 01        |             | 118,324,831,739          |
| 2. Điều chỉnh cho các khoản:  |           |             |                          |
| - Khấu hao tài sản cố định  | 02        | V.10, 11    | 24,265,162,462           |
| - Các khoản dự phòng  | 03        |             | (10,970,109,923)         |
| - Lãi, lỗ chênh lệch tỷ giá hối đoái chưa thực hiện                             | 04        |             | 3,772,368,000            |
| - Lãi, lỗ từ hoạt động đầu tư   | 05        |             | (3,463,919,628)          |
| - Chi phí lãi vay   | 06        | VI.4        | 11,572,333,128           |
| 3. Lợi nhuận từ hoạt động kinh doanh trước thay đổi vốn lưu động                | 08        |             | 143,500,665,778          |
| - Tăng, giảm các khoản phải thu   | 09        |             | 40,751,640,672           |
| - Tăng, giảm hàng tồn kho   | 10        |             | (26,696,949,624)         |
| - Tăng, giảm các khoản phải trả   | 11        |             | 37,737,492,105           |
| - Tăng, giảm chi phí trả trước  | 12        |             | 499,707,073              |
| - Tiền lãi vay đã trả   | 13        |             | (11,856,052,375)         |
| - Thuế thu nhập doanh nghiệp đã nộp   | 14        | V.18        | (15,311,952,992)         |
| - Tiền thu khác từ hoạt động kinh doanh   | 15        |             | -                        |
| - Tiền chi khác từ hoạt động kinh doanh   | 16        |             | 7,591,631,440            |
| <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động kinh doanh</b>                            | <b>20</b> |             | <b>176,216,182,077</b>   |
| <b>II. Lưu chuyển tiền từ hoạt động đầu tư</b>                                  |           |             |                          |
| 1. Tiền chi để mua sắm, xây dựng tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác    | 21        |             | (41,165,553,636)         |
| 2. Tiền thu từ thanh lý, nhượng bán tài sản cố định và các tài sản dài hạn khác | 22        |             | -                        |
| 3. Tiền chi cho vay, mua các công cụ nợ của đơn vị khác                         | 23        |             | (174,255,000,000)        |
| 4. Tiền thu hồi cho vay, bán lại các công cụ nợ của đơn vị khác                 | 24        |             | 87,610,045,693           |
| 5. Tiền chi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác                                     | 25        |             | -                        |
| 6. Tiền thu hồi đầu tư, góp vốn vào đơn vị khác                                 | 26        |             | -                        |
| 7. Tiền thu lãi cho vay, cổ tức và lợi nhuận được chia                          | 27        |             | 3,463,919,628            |
| <b>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động đầu tư</b>                                | <b>30</b> |             | <b>(124,346,588,315)</b> |

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

Báo cáo lưu chuyển tiền tệ (tiếp theo)

| CHỈ TIÊU   | Mã số | Thuyết minh | Năm nay                      |
|--|-------|-------------|------------------------------|
| <b>III. Lưu chuyển tiền từ hoạt động tài chính</b>   |       |             |                              |
| 1. Tiền thu từ phát hành cổ phiếu, nhận góp vốn của chủ sở hữu                             | 31    | V.24        | 126,960,000,000              |
| 2. Tiền chi trả góp vốn cho các chủ sở hữu, mua lại cổ phiếu của doanh nghiệp đã phát hành | 32    |             | -                            |
| 3. Tiền vay ngắn hạn, dài hạn nhận được  | 33    | V.15, 22    | 107,967,485,611              |
| 4. Tiền chi trả nợ gốc vay   | 34    | V.15        | (356,867,992,281)            |
| 5. Tiền chi trả nợ thuê tài chính  | 35    |             | -                            |
| 6. Cổ tức, lợi nhuận đã trả cho chủ sở hữu   | 36    | V.24        | (25,850,000)                 |
| <i>Lưu chuyển tiền thuần từ hoạt động tài chính</i>  | 40    |             | <u>(121,966,356,670)</u>     |
| <b>Lưu chuyển tiền thuần trong năm</b>   | 50    |             | <b>(70,096,762,908)</b>      |
| <b>Tiền và tương đương tiền đầu năm</b>  | 60    | V.1         | <b>128,714,275,030</b>       |
| Ảnh hưởng của thay đổi tỷ giá hối đoái quy đổi ngoại tệ                                    | 61    |             | (1,225,469,368)              |
| <b>Tiền và tương đương tiền cuối năm</b>   | 70    | V.1         | <b><u>57,392,042,754</u></b> |



Đồng Tháp, ngày 25 tháng 7 năm 2010

Nguyễn Thị Kim Đào  
Kế toán trưởng



Trương Thị Lệ Khanh  
Tổng Giám đốc

## **CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

---

### **BẢN THUYẾT MINH BÁO CÁO TÀI CHÍNH**

**6 tháng đầu năm 2010**

#### **I. ĐẶC ĐIỂM HOẠT ĐỘNG CỦA CÔNG TY**

1. **Hình thức sở hữu vốn** : Công ty cổ phần.
2. **Lĩnh vực kinh doanh** : Sản xuất - chế biến.
3. **Ngành nghề kinh doanh** : Nuôi trồng, đánh bắt, chế biến, bảo quản thủy hải sản và các sản phẩm từ thủy hải sản; Mua bán thủy hải sản; Mua bán máy móc thiết bị, hóa chất, nông sản thực phẩm, súc sản, nguyên vật liệu phục vụ sản xuất, chế biến thủy hải sản, chế biến thức ăn thủy hải sản; Sản xuất và mua bán thức ăn gia súc, gia cầm và thủy sản, thuốc thú y thủy sản.

#### **II. NĂM TÀI CHÍNH, ĐƠN VỊ TIỀN TỆ SỬ DỤNG TRONG KẾ TOÁN**

1. **Năm tài chính**  
Năm tài chính của Công ty bắt đầu từ ngày 01 tháng 01 và kết thúc vào ngày 31 tháng 12 hàng năm.
2. **Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán**  
Đơn vị tiền tệ sử dụng trong kế toán là Đồng Việt Nam (VND).

#### **III. CHUẨN MỰC VÀ CHẾ ĐỘ KẾ TOÁN ÁP DỤNG**

1. **Chế độ kế toán áp dụng**  
Công ty áp dụng Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam.
2. **Tuyên bố về việc tuân thủ chuẩn mực kế toán và chế độ kế toán**  
Ban Tổng Giám đốc đảm bảo đã tuân thủ đầy đủ yêu cầu của các Chuẩn mực kế toán và Chế độ Kế toán Doanh nghiệp Việt Nam hiện hành trong việc lập Báo cáo tài chính.
3. **Hình thức kế toán áp dụng**  
Công ty sử dụng hình thức kế toán trên máy vi tính.

#### **IV. CÁC CHÍNH SÁCH KẾ TOÁN ÁP DỤNG**

1. **Cơ sở lập Báo cáo tài chính**  
Báo cáo tài chính được trình bày theo nguyên tắc giá gốc.
2. **Tiền và tương đương tiền**  
Tiền và các khoản tương đương tiền bao gồm tiền mặt, tiền gửi ngân hàng, tiền đang chuyển và các khoản đầu tư ngắn hạn có thời hạn thu hồi hoặc đáo hạn không quá 3 tháng kể từ ngày mua, dễ dàng chuyển đổi thành một lượng tiền xác định cũng như không có nhiều rủi ro trong việc chuyển đổi.



## **CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)**

---

### **3. Hàng tồn kho**

Hàng tồn kho được xác định trên cơ sở giá gốc. Giá gốc hàng tồn kho bao gồm chi phí mua, chi phí chế biến và các chi phí liên quan trực tiếp khác phát sinh để có được hàng tồn kho ở địa điểm và trạng thái hiện tại.

Giá gốc hàng tồn kho được tính theo phương pháp bình quân gia quyền và được hạch toán theo phương pháp kê khai thường xuyên.

Dự phòng giảm giá hàng tồn kho được ghi nhận khi giá gốc lớn hơn giá trị thuần có thể thực hiện được. Giá trị thuần có thể thực hiện được là giá bán ước tính của hàng tồn kho trừ chi phí ước tính để hoàn thành sản phẩm và chi phí ước tính cần thiết cho việc tiêu thụ chúng.

### **4. Các khoản phải thu thương mại và phải thu khác**

Các khoản phải thu thương mại và các khoản phải thu khác được ghi nhận theo hóa đơn, chứng từ.

### **5. Tài sản cố định hữu hình**

Tài sản cố định được thể hiện theo nguyên giá trừ hao mòn lũy kế. Nguyên giá tài sản cố định bao gồm toàn bộ các chi phí mà Công ty phải bỏ ra để có được tài sản cố định tính đến thời điểm đưa tài sản đó vào trạng thái sẵn sàng sử dụng. Các chi phí phát sinh sau ghi nhận ban đầu chỉ được ghi tăng nguyên giá tài sản cố định nếu các chi phí này chắc chắn làm tăng lợi ích kinh tế trong tương lai do sử dụng tài sản đó. Các chi phí không thỏa mãn điều kiện trên được ghi nhận là chi phí trong kỳ.

Khi tài sản cố định được bán hay thanh lý, nguyên giá và khấu hao lũy kế được xóa sổ và bất kỳ khoản lãi lỗ nào phát sinh do việc thanh lý đều được tính vào thu nhập hay chi phí trong kỳ.

Tài sản cố định được khấu hao theo phương pháp đường thẳng dựa trên thời gian hữu dụng ước tính. Số năm khấu hao của các loại tài sản cố định như sau:

| <u>Loại tài sản cố định</u>     | <u>Số năm</u> |
|---------------------------------|---------------|
| Nhà cửa, vật kiến trúc          | 6 - 25        |
| Máy móc và thiết bị             | 3 - 10        |
| Phương tiện vận tải, truyền dẫn | 4 - 6         |
| Thiết bị, dụng cụ quản lý       | 3 - 6         |

### **6. Tài sản cố định vô hình**

#### ***Quyền sử dụng đất***

Quyền sử dụng đất là toàn bộ các chi phí thực tế Công ty đã chi ra có liên quan trực tiếp tới đất sử dụng, bao gồm: tiền chi ra để có quyền sử dụng đất, chi phí cho đền bù, giải phóng mặt bằng, san lấp mặt bằng, lệ phí trước bạ... Quyền sử dụng đất không xác định thời hạn không tính khấu hao, quyền sử dụng đất có thời hạn được khấu hao theo thời gian giao đất.

#### ***Phần mềm máy tính***

Phần mềm máy tính là toàn bộ các chi phí mà Công ty đã chi ra tính đến thời điểm đưa phần mềm vào sử dụng. Phần mềm máy tính được khấu hao từ 4 – 5 năm.

### **7. Chi phí đi vay**

Chi phí đi vay được ghi nhận vào chi phí trong kỳ.

## **CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)**

---

### **8. Đầu tư tài chính**

Các khoản đầu tư vào chứng khoán và công ty con được ghi nhận theo giá gốc.

Dự phòng giảm giá chứng khoán được lập cho từng loại chứng khoán được mua bán trên thị trường và có giá thị trường giảm so với giá đang hạch toán trên sổ sách. Dự phòng tổn thất cho các khoản đầu tư tài chính vào các công ty con được trích lập khi các công ty này bị lỗ với mức trích lập tương ứng với tỷ lệ góp vốn của Công ty.

Khi thanh lý một khoản đầu tư, phần chênh lệch giữa giá trị thanh lý thuần và giá trị ghi sổ được hạch toán vào thu nhập hoặc chi phí trong kỳ.

### **9. Chi phí trả trước dài hạn**

#### *Công cụ, dụng cụ*

Các công cụ, dụng cụ đã đưa vào sử dụng được phân bổ vào chi phí trong kỳ theo phương pháp đường thẳng với thời gian phân bổ từ 2 - 6 năm.

#### *Tiền thuê đất trả trước*

Tiền thuê đất trả trước thể hiện khoản tiền thuê đất đã trả cho phần đất Công ty đang sử dụng. Tiền thuê đất được phân bổ theo thời hạn thuê qui định trên hợp đồng thuê đất.

### **10. Chi phí phải trả**

Chi phí phải trả được ghi nhận dựa trên các ước tính hợp lý về số tiền phải trả cho các hàng hóa, dịch vụ đã sử dụng trong kỳ.

### **11. Trích lập quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm**

Quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm được dùng để chi trả trợ cấp thôi việc, mất việc cho nhân viên đối với thời gian đã làm việc tại Công ty trước ngày 01 tháng 01 năm 2009. Mức trích dự phòng trợ cấp thôi việc là 3% quỹ lương làm cơ sở đóng bảo hiểm xã hội và được hạch toán vào chi phí trong kỳ theo hướng dẫn tại Thông tư 82/2003/TT-BTC ngày 14 tháng 8 năm 2003 của Bộ Tài chính. Trường hợp quỹ dự phòng trợ cấp mất việc làm không đủ để chi trợ cấp cho người lao động thôi việc, mất việc trong kỳ thì phần chênh lệch thiếu được hạch toán vào chi phí.

### **12. Nguồn vốn kinh doanh**

Nguồn vốn kinh doanh của Công ty là vốn đầu tư của chủ sở hữu được ghi nhận theo số thực tế đã đầu tư của các cổ đông.

### **13. Cổ tức**

Cổ tức được ghi nhận là nợ phải trả trong kỳ cổ tức được công bố.

### **14. Thuế thu nhập doanh nghiệp**

Công ty có nghĩa vụ nộp thuế thu nhập doanh nghiệp với thuế suất 25% trên thu nhập chịu thuế. Riêng đối với hoạt động mở rộng qui mô, nâng cao năng lực sản xuất Công ty được miễn thuế thu nhập doanh nghiệp trong 1 năm kể từ năm bắt đầu kinh doanh có lãi và giảm 50% trong 4 năm tiếp theo.

Chi phí thuế thu nhập doanh nghiệp trong kỳ bao gồm thuế thu nhập hiện hành và thuế thu nhập hoãn lại.

## **CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính** (tiếp theo)

---

Thuế thu nhập hiện hành là khoản thuế được tính dựa trên thu nhập chịu thuế trong kỳ với thuế suất áp dụng tại ngày cuối kỳ. Thu nhập chịu thuế chênh lệch so với lợi nhuận kế toán là do điều chỉnh các khoản chênh lệch tạm thời giữa thuế và kế toán cũng như điều chỉnh các khoản thu nhập và chi phí không phải chịu thuế hay không được khấu trừ.

Thuế thu nhập hoãn lại là khoản thuế thu nhập doanh nghiệp sẽ phải nộp hoặc sẽ được hoàn lại do chênh lệch tạm thời giữa giá trị ghi sổ của tài sản và nợ phải trả cho mục đích Báo cáo tài chính và các giá trị dùng cho mục đích thuế. Thuế thu nhập hoãn lại phải trả được ghi nhận cho tất cả các khoản chênh lệch tạm thời chịu thuế. Tài sản thuế thu nhập hoãn lại chỉ được ghi nhận khi chắc chắn trong tương lai sẽ có lợi nhuận tính thuế để sử dụng những chênh lệch tạm thời được khấu trừ này.

Giá trị ghi sổ của tài sản thuế thu nhập doanh nghiệp hoãn lại được xem xét lại vào ngày kết thúc năm tài chính và sẽ được ghi giảm đến mức đảm bảo chắc chắn có đủ lợi nhuận tính thuế cho phép lợi ích của một phần hoặc toàn bộ tài sản thuế thu nhập hoãn lại được sử dụng.

Tài sản thuế thu nhập hoãn lại và thuế thu nhập hoãn lại phải trả được xác định theo thuế suất dự tính sẽ áp dụng cho năm tài sản được thu hồi hay nợ phải trả được thanh toán dựa trên các mức thuế suất có hiệu lực tại ngày kết thúc năm tài chính. Thuế thu nhập hoãn lại được ghi nhận trong Báo cáo kết quả hoạt động kinh doanh trừ khi liên quan đến các khoản mục được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu khi đó thuế thu nhập doanh nghiệp sẽ được ghi thẳng vào vốn chủ sở hữu.

### **15. Nguyên tắc chuyển đổi ngoại tệ**

Các nghiệp vụ phát sinh bằng ngoại tệ được chuyển đổi theo tỷ giá tại ngày phát sinh nghiệp vụ. Số dư các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ cuối năm được qui đổi theo tỷ giá tại ngày cuối năm.

Chênh lệch tỷ giá phát sinh trong năm và chênh lệch tỷ giá do đánh giá lại các khoản mục tiền tệ có gốc ngoại tệ cuối năm được ghi nhận vào thu nhập hoặc chi phí trong năm.

Tỷ giá sử dụng để qui đổi tại thời điểm ngày: 31/12/2009 : 17.941 VND/USD

30/06/2010 : 18.544 VND/USD

### **16. Nguyên tắc ghi nhận doanh thu**

Khi bán hàng hóa, thành phẩm doanh thu được ghi nhận khi phần lớn rủi ro và lợi ích gắn liền với việc sở hữu hàng hóa đó được chuyển giao cho người mua và không còn tồn tại yếu tố không chắc chắn đáng kể liên quan đến việc thanh toán tiền, chi phí kèm theo hoặc khả năng hàng bán bị trả lại.

Khi cung cấp dịch vụ, doanh thu được ghi nhận khi không còn những yếu tố không chắc chắn đáng kể liên quan đến việc thanh toán tiền hoặc chi phí kèm theo. Trường hợp dịch vụ được thực hiện trong nhiều kỳ kế toán thì việc xác định doanh thu trong từng kỳ được thực hiện căn cứ vào tỷ lệ hoàn thành dịch vụ tại ngày cuối kỳ.

Tiền lãi, cổ tức và lợi nhuận được chia được ghi nhận khi Công ty có khả năng thu được lợi ích kinh tế từ giao dịch và doanh thu được xác định tương đối chắc chắn. Tiền lãi được ghi nhận trên cơ sở thời gian và lãi suất từng kỳ. Cổ tức và lợi nhuận được chia được ghi nhận khi cổ đông được quyền nhận cổ tức hoặc các bên tham gia góp vốn được quyền nhận lợi nhuận từ việc góp vốn.

### **17. Bên liên quan**

Các bên được coi là liên quan nếu một bên có khả năng kiểm soát hoặc có ảnh hưởng đáng kể đối với bên kia trong việc ra quyết định các chính sách tài chính và hoạt động.

Giao dịch với các bên có liên quan trong năm được trình bày ở thuyết minh số VIII.1.

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)

### V. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BẢNG CÂN ĐỐI KẾ TOÁN

#### 1. Tiền và các khoản tương đương tiền

|                    | <u>Số cuối kỳ</u>            | <u>Số đầu kỳ</u>              |
|--------------------|------------------------------|-------------------------------|
| Tiền mặt           | 3.206.515.114                | 1.883.160.248                 |
| Tiền gửi ngân hàng | 54.185.527.640               | 126.831.114.782               |
| <b>Cộng</b>        | <b><u>57.392.042.754</u></b> | <b><u>128.714.275.030</u></b> |

#### 2. Đầu tư ngắn hạn

|  | <u>Số cuối kỳ</u>             | <u>Số đầu kỳ</u>             |
|--|-------------------------------|------------------------------|
| Cho Công ty Cổ phần Thức ăn Thủy sản Vĩnh Hoàn 1 vay | 5.455.000.000                 | 26.700.000.000               |
| Tiền gửi kỳ hạn tại Vietcombank                      | 109.000.000.000               | -                            |
| Cho Ông Phan Ngọc Ân vay                             | 11.389.954.307                | 12.500.000.000               |
| <b>Cộng</b>  | <b><u>125.844.954.307</u></b> | <b><u>39.200.000.000</u></b> |

#### 3. Phải thu khách hàng

|                                    | <u>Số cuối kỳ</u>             | <u>Số đầu kỳ</u>              |
|------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Phải thu các khách hàng trong nước | 11.363.567.665                | 8.732.417.595                 |
| Phải thu các khách hàng nước ngoài | 263.055.040.618               | 295.707.889.556               |
| <b>Cộng</b>                        | <b><u>274.418.608.283</u></b> | <b><u>304.440.307.151</u></b> |

#### 4. Trả trước cho người bán

|                         | <u>Số cuối kỳ</u>           | <u>Số đầu kỳ</u>             |
|-------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| Các nhà cung trong nước | 5.242.918.478               | 32.138.989.718               |
| Các nhà cung nước ngoài | 352.546.407                 | 5.709.044.377                |
| <b>Cộng</b>             | <b><u>5.595.464.885</u></b> | <b><u>37.848.034.095</u></b> |

#### 5. Các khoản phải thu khác

|   | <u>Số cuối kỳ</u>           | <u>Số đầu kỳ</u>            |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| Công ty Cổ phần Thức ăn Thủy sản Vĩnh Hoàn 1 – thu hộ tiền hàng | 4.856.078.231               | 2.827.175.256               |
| Phải thu khác   | 458.161.600                 | 1.096.768.193               |
| <b>Cộng</b>   | <b><u>5.314.239.831</u></b> | <b><u>3.923.943.449</u></b> |

#### 6. Hàng tồn kho

|                                      | <u>Số cuối kỳ</u>             | <u>Số đầu kỳ</u>              |
|--------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Nguyên liệu, vật liệu                | 25.974.518.192                | 15.659.170.057                |
| Công cụ, dụng cụ                     | 2.106.719.319                 | 1.895.684.611                 |
| Chi phí sản xuất, kinh doanh dở dang | 174.410.542.277               | 118.544.963.947               |
| Thành phẩm                           | 99.312.114.917                | 139.007.843.625               |
| Hàng hóa                             | 4.494.828                     | 3.777.669                     |
| <b>Cộng</b>                          | <b><u>301.808.389.533</u></b> | <b><u>275.111.439.909</u></b> |

#### 7. Dự phòng giảm giá hàng tồn kho

**CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)**

|   | <u>Số cuối kỳ</u>                 | <u>Số đầu kỳ</u>               |  |  |                        |
|---|-----------------------------------|--------------------------------|--|--|------------------------|
| Công cụ, dụng cụ  |                                   | 265.435.081                    |  |  |                        |
| Thành phẩm  | 9.851.757.493                     | 20.556.432.335                 |  |  |                        |
| <b>Cộng</b>   | <b>9.851.757.493</b>              | <b>20.821.867.416</b>          |  |  |                        |
| Tình hình biến động dự phòng giảm giá hàng tồn kho như sau: |                                   |                                |  |  |                        |
| Số đầu kỳ   |                                   | 20.821.867.416                 |  |  |                        |
| Trích lập dự phòng bổ sung                                  |                                   |                                |  |  |                        |
| Hoàn nhập dự phòng  |                                   | (10.970.109.923)               |  |  |                        |
| <b>Số cuối kỳ</b>   |                                   | <b>9.851.757.493</b>           |  |  |                        |
| <b>8. Chi phí trả trước ngắn hạn</b>                        |                                   |                                |  |  |                        |
| Số đầu kỳ   |                                   | 195.920.040                    |  |  |                        |
| Tăng trong kỳ   |                                   | 862.191.982                    |  |  |                        |
| Kết chuyển vào chi phí SXKD trong kỳ                        |                                   | (369.142.521)                  |  |  |                        |
| <b>Số cuối kỳ</b>   |                                   | <b>688.969.501</b>             |  |  |                        |
| <b>9. Tài sản ngắn hạn khác</b>                             |                                   |                                |  |  |                        |
| Tạm ứng cho cán bộ nhân viên.                               |                                   | 4.370.315.567                  |  |  |                        |
| <b>10. Tăng, giảm tài sản cố định hữu hình</b>              |                                   |                                |  |  |                        |
|   | <b>Nhà cửa, vật<br/>kiến trúc</b> | <b>Máy móc và<br/>thiết bị</b> | <b>Phương tiện<br/>vận tải,<br/>truyền dẫn</b> | <b>Thiết bị, dụng<br/>cụ<br/>quản lý</b> | <b>Cộng</b>            |
| <b>Nguyên giá</b>   |                                   |                                |  |  |                        |
| Số đầu kỳ   | 134.754.727.572                   | 274.910.684.753                | 5.007.619.767                                  | 853.725.470                              | 415.526.757.562        |
| Mua sắm mới   | -                                 | 722.699.300                    | -  | -  | 722.699.300            |
| Đầu tư XDCB hoàn thành                                      | 21.739.313.962                    | 26.798.757.728                 | -  | -  | 48.538.071.690         |
| Thanh lý, nhượng bán  | -                                 | -                              | -  | -  | -                      |
| <b>Số cuối kỳ</b>   | <b>156.494.041.534</b>            | <b>302.432.141.781</b>         | <b>5.007.619.767</b>                           | <b>853.725.470</b>                       | <b>464.787.528.552</b> |
| <b>Giá trị hao mòn</b>                                      |                                   |                                |  |  |                        |
| Số đầu kỳ   | 13.767.045.947                    | 86.559.743.756                 | 2.071.341.836                                  | 466.823.759                              | 102.864.955.298        |
| Khấu hao trong kỳ   | 4.588.762.347                     | 19.036.544.371                 | 403.514.430                                    | 90.051.996                               | 24.118.873.144         |
| Thanh lý, nhượng bán  | -                                 | -                              | -  | -  | -                      |
| <b>Số cuối kỳ</b>   | <b>18.355.808.294</b>             | <b>105.596.288.127</b>         | <b>2.474.856.266</b>                           | <b>556.875.755</b>                       | <b>126.983.828.442</b> |
| <b>Giá trị còn lại</b>                                      |                                   |                                |  |  |                        |
| Số đầu kỳ   | 120.987.681.625                   | 188.350.940.997                | 2.936.277.931                                  | 386.901.711                              | 312.661.802.264        |
| <b>Số cuối kỳ</b>   | <b>138.138.233.240</b>            | <b>196.835.853.654</b>         | <b>2.532.763.501</b>                           | <b>296.849.715</b>                       | <b>337.803.700.110</b> |

Một số tài sản cố định hữu hình có nguyên giá 194.545.049.624 đã được thế chấp để đảm bảo cho các khoản vay của Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh.

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)

### 11. Tăng, giảm tài sản cố định vô hình

|                        | <u>Quyền sử dụng đất</u> | <u>Phần mềm máy tính</u> | <u>Cộng</u>           |
|------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------------------|
| <b>Nguyên giá</b>      |                          |                          |                       |
| Số đầu kỳ              | 24.590.811.450           | 540.229.790              | 25.131.041.240        |
| Mua trong kỳ           | 6.258.868.800            | -                        | 6.258.868.800         |
| <b>Số cuối kỳ</b>      | <b>30.849.680.250</b>    | <b>540.229.790</b>       | <b>31.389.910.040</b> |
| <b>Giá trị hao mòn</b> |                          |                          |                       |
| Số đầu kỳ              | 297.263.139              | 330.466.682              | 627.729.821           |
| Khấu hao trong kỳ      | 104.916.402              | 41.372.916               | 146.289.318           |
| <b>Số cuối kỳ</b>      | <b>402.179.541</b>       | <b>371.839.598</b>       | <b>774.019.139</b>    |
| <b>Giá trị còn lại</b> |                          |                          |                       |
| Số đầu kỳ              | 24.293.548.311           | 209.763.108              | 24.503.311.419        |
| <b>Số cuối kỳ</b>      | <b>30.447.500.709</b>    | <b>168.390.192</b>       | <b>30.615.890.901</b> |

Một số quyền sử dụng đất có nguyên giá là 14.067.767.850 đã được thế chấp để đảm bảo cho các khoản vay của Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh.

### 12. Chi phí xây dựng cơ bản dở dang

|                            | <u>Số đầu kỳ</u>      | <u>Chi phí phát sinh trong kỳ</u> | <u>Kết chuyển vào TSCĐ trong kỳ</u> | <u>Số cuối kỳ</u>     |
|----------------------------|-----------------------|-----------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|
| Công trình nhà xưởng số 1  | 13.565.351.190        | 38.094.585.522                    | (43.416.732.874)                    | 8.243.203.838         |
| Sửa chữa kho lạnh XN1      | 500.000.000           |                                   |                                     | 500.000.000           |
| Công trình nhà xưởng số 3  | 1.920.571.250         | 99.944.530                        | -                                   | 2.020.515.780         |
| Chi phí xây dựng vùng nuôi | 992.567.852           | 5.464.568.033                     | (5.121.338.816)                     | 1.335.797.069         |
| <b>Cộng</b>                | <b>16.978.490.292</b> | <b>43.659.098.085</b>             | <b>(48.538.071.690)</b>             | <b>12.099.516.687</b> |

### 13. Đầu tư vào công ty con

|  | <u>Tỷ lệ cổ phần sở hữu</u> |                 | <u>Vốn đầu tư</u>     |
|--|-----------------------------|-----------------|-----------------------|
|  | <u>Theo giấy phép</u>       | <u>Thực góp</u> |                       |
| Công ty Cổ phần Thức ăn Thủy sản Vĩnh Hoàn 1 | 70,00%                      | 69,80%          | 8.651.533.184         |
| Công ty TNHH Vĩnh Hoàn (Hoa Kỳ)              | 100,00%                     | 100,00%         | 52.003.709.506        |
| <b>Cộng</b>                                  |                             |                 | <b>60.655.242.690</b> |

### 14. Chi phí trả trước dài hạn

|                                      |                       |
|--------------------------------------|-----------------------|
| Số đầu kỳ                            | 17.371.534.747        |
| Tăng trong kỳ                        | 2.218.436.850         |
| Kết chuyển vào chi phí SXKD trong kỳ | (3.211.193.384)       |
| <b>Số cuối kỳ</b>                    | <b>16.378.778.213</b> |

Một số công cụ dụng cụ có nguyên giá 2.836.802.000 đã được thế chấp để đảm bảo cho các khoản vay của Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh.

**CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)****15. Vay và nợ ngắn hạn**

|   | <u>Số cuối kỳ</u>            | <u>Số đầu kỳ</u>              |
|---|------------------------------|-------------------------------|
| Vay ngắn hạn ngân hàng:   | 55.621.464.412               | 276.252.854.450               |
| - Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh (*) | 55.621.464.412               | 276.252.854.450               |
| Vay dài hạn đến hạn trả (xem thuyết minh số V.22)                 | -                            | 30.233.324.000                |
| <b>Cộng</b>   | <b><u>55.621.464.412</u></b> | <b><u>306.486.178.450</u></b> |

- (\*) Khoản vay hạn mức Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh để bổ sung vốn lưu động. Khoản vay này được đảm bảo bằng việc thế chấp quyền sử dụng đất và tài sản cố định thuộc phân xưởng 1 và phân xưởng 2.

Chi tiết số phát sinh về các khoản vay và nợ thuê tài chính như sau:

|                         | <u>Số đầu kỳ</u>              | <u>Số tiền vay phát sinh trong kỳ</u> | <u>Số kết chuyển</u> | <u>Số tiền vay đã trả trong kỳ</u> | <u>Số cuối kỳ</u>            |
|-------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|----------------------|------------------------------------|------------------------------|
| Vay ngắn hạn ngân hàng  | 276.252.854.450               | 107.228.747.611                       | -                    | (327.860.137.649)                  | 55.621.464.412               |
| Vay dài hạn đến hạn trả | 30.233.324.000                | -                                     | -                    | (30.233.324.000)                   | -                            |
| <b>Cộng</b>             | <b><u>306.486.178.450</u></b> | <b><u>107.228.747.611</u></b>         | <b><u>-</u></b>      | <b><u>(358.093.461.649)</u></b>    | <b><u>55.621.464.412</u></b> |

**16. Phải trả người bán**

|                             | <u>Số cuối kỳ</u>             | <u>Số đầu kỳ</u>              |
|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Các nhà cung cấp trong nước | 155.946.393.332               | 102.545.895.714               |
| Các nhà cung cấp nước ngoài | 1.654.146.842                 | 998.763.450                   |
| <b>Cộng</b>                 | <b><u>157.600.540.174</u></b> | <b><u>103.544.659.164</u></b> |

**17. Người mua trả tiền trước**

|                           | <u>Số cuối kỳ</u>           | <u>Số đầu kỳ</u>            |
|---------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Các khách hàng trong nước | 835.213.225                 | 1.020.027.068               |
| Các khách hàng nước ngoài | 1.288.808.000               | 175.314.446                 |
| <b>Cộng</b>               | <b><u>2.124.021.225</u></b> | <b><u>1.195.341.514</u></b> |

**18. Thuế và các khoản phải nộp Nhà nước**

|                            | <u>Số đầu kỳ</u>             | <u>Số phải nộp trong kỳ</u>  | <u>Số đã nộp trong kỳ</u>      | <u>Số cuối kỳ</u>            |
|----------------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| Thuế GTGT hàng bán nội địa | -                            | -                            | -                              | -                            |
| Thuế GTGT hàng nhập khẩu   | (39.817.872)                 | 6.086.025.026                | (6.046.207.154)                | -                            |
| Thuế xuất, nhập khẩu       | (1.496.022.607)              | 1.097.048.817                | (329.632.236)                  | (728.606.026)                |
| Thuế thu nhập doanh nghiệp | 13.921.511.114               | 18.931.973.078               | (15.311.952.992)               | 17.541.531.200               |
| Thuế thu nhập cá nhân      | 76.669.450                   | 492.417.290                  | (233.525.867)                  | 335.560.873                  |
| Các loại thuế khác         | -                            | 270.151.189                  | (270.151.189)                  | -                            |
| <b>Cộng</b>                | <b><u>12.462.340.085</u></b> | <b><u>26.877.615.400</u></b> | <b><u>(22.191.469.438)</u></b> | <b><u>17.148.486.047</u></b> |

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)**

Thuế nộp thừa được trình bày ở chỉ tiêu Thuế và các khoản khác phải thu Nhà nước.

### *Thuế giá trị gia tăng*

Công ty nộp thuế giá trị gia tăng theo phương pháp khấu trừ. Thuế suất thuế giá trị gia tăng cho từng mặt hàng như sau:

|  |     |
|--|-----|
| Hàng thủy sản xuất khẩu  | 0%  |
| Hàng thủy sản sơ chế, phụ phẩm nội tiêu, hàng mua không qua chế biến         | 5%  |
| Hàng thủy sản đã qua chế biến nội tiêu, vật tư bao bì, phí ủy thác xuất khẩu | 10% |

### *Thuế xuất, nhập khẩu*

Công ty kê khai và nộp theo thông báo của Hải quan.

### *Thuế thu nhập doanh nghiệp*

Công ty tạm tính theo số liệu kế toán

### *Các loại thuế khác*

Công ty kê khai và nộp theo qui định.

## 19. Phải trả người lao động

Lương tháng 06 và tháng 13 phải trả công nhân viên.

## 20. Chi phí phải trả

|                          | <u>Số cuối kỳ</u>         | <u>Số đầu kỳ</u>          |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Chi phí lãi vay phải trả |                           | 283.719.247               |
| Chi phí khác             | 480.100.000               | 394.249.862               |
| <b>Cộng</b>              | <b><u>480.100.000</u></b> | <b><u>677.969.109</u></b> |

## 21. Các khoản phải trả, phải nộp ngắn hạn khác

|                         | <u>Số cuối kỳ</u>           | <u>Số đầu kỳ</u>            |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Cổ tức phải trả         | 45.400.000                  | 71.250.000                  |
| Kinh phí công đoàn      | 1.508.825.907               | 1.196.106.374               |
| Bảo hiểm xã hội         | 417.348.094                 | 577.514.590                 |
| Bảo hiểm y tế           | 17.517.334                  | -                           |
| Bảo hiểm thất nghiệp    | 10.445.069                  | -                           |
| Các khoản phải trả khác | 1.501.401.730               | 2.293.093.013               |
| <b>Cộng</b>             | <b><u>3.500.938.134</u></b> | <b><u>4.137.963.977</u></b> |

## 22. Vay và nợ dài hạn

Khoản vay Ngân hàng Ngoại thương Việt Nam - Chi nhánh TP. Hồ Chí Minh với lãi suất bằng Lãi suất Sibor 6 tháng + lãi suất biên USD cho khoản vay bằng USD và lãi suất cho vay dài hạn VND công bố trừ 0,5% cho khoản vay bằng VND để xây dựng nhà máy chế biến thủy sản đông lạnh (phân xưởng 3 và phân xưởng 1). Khoản vay này được đảm bảo bằng việc thế chấp tài sản thuộc dự án bao gồm máy móc, thiết bị, công trình xây dựng, quyền sử dụng đất của khu đất 21.571,2 m<sup>2</sup> xây dựng nhà máy và khu đất 8.790m<sup>2</sup>.

### *Kỳ hạn thanh toán vay và nợ dài hạn*

|                      |                       |
|----------------------|-----------------------|
| Từ 1 năm trở xuống   |                       |
| Trên 1 năm đến 5 năm | 124.705.664.000       |
| Trên 5 năm           | <u>23.627.560.693</u> |



**CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN**

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

**BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ**

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)**

|   |                        |
|---|------------------------|
| <b>Tổng nợ</b>  | <b>148.333.224.693</b> |
| Chi tiết phát sinh trong năm của khoản vay dài hạn như sau: |                        |
| Số đầu kỳ   | 143.822.118.693        |
| Số tiền vay phát sinh trong kỳ                              | 738.738.000            |
| Chênh lệch tỷ giá   | 3.772.368.000          |
| Số kết chuyển   | -                      |
| <b>Số cuối kỳ</b>   | <b>148.333.224.693</b> |
| <b>23. Dự phòng trợ cấp mất việc làm</b>                    |                        |
| Số đầu kỳ   | 1.028.473.680          |
| Số trích lập trong kỳ                                       | 623.430.650            |
| Số chi trong kỳ   | (83.566.000)           |
| <b>Số cuối kỳ</b>   | <b>1.568.338.330</b>   |

**24. Vốn chủ sở hữu***Bảng đối chiếu biến động của vốn chủ sở hữu*

|                               | Vốn đầu tư<br>của chủ sở hữu | Thặng dư vốn cổ<br>phần | Chênh lệch tỷ giá<br>hối đoái | Lợi nhuận sau<br>thuế<br>chưa phân phối | Cộng                   |
|-------------------------------|------------------------------|-------------------------|-------------------------------|---|------------------------|
| Số dư đầu kỳ                  | 325.680.000.000              | 92.448.000.000          |                               | 196.903.618.649                         | 615.031.618.649        |
| Tăng trong kỳ                 | 37.022.100.000               | 99.360.000.000          | (4.940.219.653)               | 118.324.831.739                         | 236.932.184.086        |
| Trích lập các quỹ<br>trong kỳ |                              |                         |                               | (15.526.034.445)                        | (15.526.034.445)       |
| Thưởng theo ESOP              |                              |                         |                               | (9.422.100.000)                         | (9.422.100.000)        |
| Chi phí thuế TNDN             |                              |                         |                               | (18.931.973.078)                        | (18.931.973.078)       |
| <b>Số dư cuối kỳ</b>          | <b>362.702.100.000</b>       | <b>191.808.000.000</b>  | <b>(4.940.219.653)</b>        | <b>271.348.342.865</b>                  | <b>820.918.223.212</b> |

**Cổ phiếu**

|   | <b>Số cuối năm</b> |
|---|--------------------|
| Số lượng cổ phiếu đầu kỳ                        | 32.568.000         |
| Số lượng cổ phiếu đã bán ra công chúng trong kỳ | 3.702.210          |
| - <i>Cổ phiếu phổ thông</i>                     | 3.702.210          |
| - <i>Cổ phiếu ưu đãi</i>                        | -                  |
| Số lượng cổ phiếu đang lưu hành cuối kỳ         | 36.270.210         |
| - <i>Cổ phiếu phổ thông</i>                     | 36.270.210         |
| - <i>Cổ phiếu ưu đãi</i>                        | -                  |

Mệnh giá cổ phiếu đang lưu hành: 10.000 VND.

**25. Quỹ khen thưởng, phúc lợi**

|                 | Số đầu kỳ            | Tăng khác trong<br>kỳ | Chi quỹ trong kỳ       | Số cuối kỳ            |
|-----------------|----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|
| Quỹ khen thưởng | 7.215.500.614        | 11.662.303.175        | (2.570.950.000)        | 16.306.853.789        |
| Quỹ phúc lợi    | 1.465.321.734        | 4.394.581.270         | (954.083.352)          | 4.905.819.652         |
| <b>Cộng</b>     | <b>8.680.822.348</b> | <b>16.056.884.445</b> | <b>(3.525.033.352)</b> | <b>21.212.673.441</b> |

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)

### VI. THÔNG TIN BỔ SUNG CHO CÁC KHOẢN MỤC TRÌNH BÀY TRONG BÁO CÁO KẾT QUẢ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

#### 1. Doanh thu bán hàng và cung cấp dịch vụ

|                                    | <u>6 tháng đầu năm 2010</u>     | <u>6 tháng đầu năm 2009</u>     |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| Tổng doanh thu                     | <b>1.347.739.421.029</b>        | <b>1.179.076.515.452</b>        |
| - Doanh thu bán hàng hóa           | 322.786.039.277                 | 160.759.437.481                 |
| - Doanh thu bán thành phẩm         | 860.953.835.421                 | 909.491.845.466                 |
| - Doanh thu cung cấp dịch vụ       | 669.016.460                     | 476.814.676                     |
| - Doanh thu nguyên vật liệu        | 2.493.540.785                   | 2.067.813.383                   |
| - Doanh thu phế phẩm               | 160.836.989.086                 | 106.280.604.446                 |
| Các khoản giảm trừ doanh thu:      | 931.412.213                     | 9.551.533.004                   |
| - Hàng bán bị trả lại              | 834.288.768                     | 85.725.420                      |
| - Giảm giá hàng bán                | 97.123.445                      | 9.465.807.584                   |
| <b>Doanh thu thuần</b>             | <b><u>1.346.808.008.816</u></b> | <b><u>1.169.524.982.448</u></b> |
| Trong đó:                          |                                 |                                 |
| - Doanh thu thuần bán hàng hóa     | 322.781.356.709                 | 158.989.691.548                 |
| - Doanh thu thuần bán thành phẩm   | 860.027.105.776                 | 901.737.082.665                 |
| - Doanh thu thuần cung cấp dịch vụ | 669.016.460                     | 476.814.676                     |
| - Doanh thu thuần nguyên vật liệu  | 2.493.540.785                   | 2.067.813.383                   |
| - Doanh thu thuần phế phẩm         | 160.836.989.086                 | 106.253.580.176                 |

#### 2. Giá vốn hàng bán

|  | <u>6 tháng đầu năm 2010</u>     | <u>6 tháng đầu năm 2009</u>   |
|--|---------------------------------|-------------------------------|
| Giá vốn của hàng hóa                     | 300.208.723.723                 | 151.543.277.785               |
| Giá vốn của thành phẩm                   | 683.465.933.972                 | 740.760.632.906               |
| Giá vốn của nguyên vật liệu              | 2.668.611.489                   | 1.955.285.681                 |
| Giá vốn của phế phẩm                     | 151.151.259.405                 | 97.193.129.424                |
| Hoàn nhập dự phòng giảm giá hàng tồn kho | (10.970.109.923)                | (13.949.221.159)              |
| <b>Cộng</b>                              | <b><u>1.126.524.418.666</u></b> | <b><u>977.503.104.637</u></b> |

#### 3. Doanh thu hoạt động tài chính

|                                      | <u>6 tháng đầu năm 2010</u>  | <u>6 tháng đầu năm 2009</u>  |
|--------------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| Lãi tiền gửi có kỳ hạn               | 135.510.378                  | -                            |
| Lãi tiền gửi không kỳ hạn            | 264.217.539                  | 197.964.814                  |
| Lãi cho vay                          | 3.328.409.250                | 4.057.675.811                |
| Lãi ứng trước tiền mua nguyên liệu   | 1.862.535.422                | 2.356.208.441                |
| Cổ tức, lợi nhuận được chia          | -                            | 1.051.078.463                |
| Lãi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện | -                            | 317.164.633                  |
| Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện   | 22.381.152.420               | 21.369.329.897               |
| <b>Cộng</b>                          | <b><u>27.976.825.009</u></b> | <b><u>29.349.422.059</u></b> |

#### 4. Chi phí tài chính

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)**

|   | <u>6 tháng đầu năm 2010</u> | <u>6 tháng đầu năm 2009</u> |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| Chi phí lãi vay   | 11.572.333.128              | 24.276.356.019              |
| Lỗi chênh lệch tỷ giá chưa thực hiện  | 3.772.368.000               | 18.197.408.272              |
| Lãi chênh lệch tỷ giá đã thực hiện  | 8.143.316.177               | 11.382.817.198              |
| <b>Cộng</b>   | <b>23.488.017.305</b>       | <b>53.856.581.489</b>       |
| <b>5. Chi phí bán hàng</b>  | <b>6 tháng đầu năm 2010</b> | <b>6 tháng đầu năm 2009</b> |
| Chi phí nhân viên   | 2.210.265.331               | 1.466.430.422               |
| Chi phí dụng cụ, đồ dùng  | 50.720.919                  | 5.200.000                   |
| Chi phí khấu hao TSCĐ   | 71.660.692                  | 23.490.492                  |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài   | 62.779.310.767              | 52.536.488.248              |
| Chi phí bằng tiền khác  | 28.529.556.964              | 17.607.783.024              |
| <b>Cộng</b>   | <b>93.641.514.673</b>       | <b>71.639.392.186</b>       |
| <b>6. Chi phí quản lý doanh nghiệp</b>  | <b>6 tháng đầu năm 2010</b> | <b>6 tháng đầu năm 2009</b> |
| Chi phí nhân viên   | 4.105.970.159               | 3.103.858.491               |
| Chi phí dụng cụ, đồ dùng  | 272.171.372                 | 421.778.301                 |
| Chi phí khấu hao TSCĐ   | 616.365.252                 | 516.762.404                 |
| Thuế, phí và lệ phí   | 275.251.570                 | 169.181.263                 |
| Chi phí dịch vụ mua ngoài   | 815.850.000                 | 652.680.000                 |
| Chi phí bằng tiền khác  | 7.169.077.841               | 4.863.732.869               |
| <b>Cộng</b>   | <b>13.254.686.194</b>       | <b>9.727.993.328</b>        |
| <b>7. Thu nhập khác</b>   | <b>6 tháng đầu năm 2010</b> | <b>6 tháng đầu năm 2009</b> |
| Thu tiền nhượng bán, thanh lý tài sản cố định   | -                           | 30.000.000                  |
| Thu nhập khác   | 518.090.396                 | 97.902.458                  |
| <b>Cộng</b>   | <b>518.090.396</b>          | <b>127.902.458</b>          |
| <b>8. Chi phí khác</b>  | <b>6 tháng đầu năm 2010</b> | <b>6 tháng đầu năm 2009</b> |
| GTCL tài sản cố định nhượng bán, thanh lý   | -                           | 3.705.720.524               |
| Chi phí khác  | 69.455.644                  | 5.662.726                   |
| <b>Cộng</b>   | <b>69.455.644</b>           | <b>3.711.383.250</b>        |
| <b>9. Lãi cơ bản trên cổ phiếu</b>  |                             |                             |
| Công ty không tính chỉ tiêu này trên Báo cáo tài chính riêng vì theo quy định tại chuẩn mực kế toán số 30 về “Lãi trên cổ phiếu” yêu cầu trường hợp doanh nghiệp phải lập cả Báo cáo tài chính riêng và Báo cáo tài chính hợp nhất thì chỉ phải trình bày thông tin về lãi trên cổ phiếu theo quy định của chuẩn mực này trên Báo cáo tài chính hợp nhất. |                             |                             |

## VII. NHỮNG THÔNG TIN KHÁC

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

**Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)**

---

### Giao dịch với các bên liên quan

*Giao dịch với các thành viên quản lý chủ chốt và các cá nhân có liên quan*

Giao dịch với các thành viên quản lý chủ chốt và các cá nhân có liên quan như sau:

**6 tháng đầu năm 2010**

#### *Các cá nhân có liên quan*

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| Mua nguyên vật liệu | 27.960.457.850 |
| Bán hàng hóa        | 277.386.626    |

Tại ngày 30/06/2010, công nợ với các thành viên quản lý chủ chốt và các cá nhân có liên quan như sau:

|                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| Các cá nhân có liên quan | 2.015.280.000        |
| <b>Cộng nợ phải thu</b>  | <b>2.015.280.000</b> |

### *Giao dịch với các bên liên quan khác*

Các bên liên quan khác với Công ty gồm:

| <b>Bên liên quan</b>                         | <b>Mối quan hệ</b>   |
|--|--|
| Công ty Cổ phần Thức ăn Thủy sản Vĩnh Hoàn 1 | Công ty con  |
| Công ty Cổ phần Vĩnh Hoàn (Hoa Kỳ)           | Công ty con  |
| Công ty Cổ phần Thực phẩm Xuất khẩu Vạn Đức  | Công ty do gia đình Chủ tịch HĐQT tham gia góp vốn thành lập |

Các nghiệp vụ phát sinh trong năm giữa Công ty với các bên liên quan khác như sau:

**6 tháng đầu năm 2010**

#### *Công ty Cổ phần Thức ăn Thủy sản Vĩnh Hoàn 1*

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| Bán hàng hóa, cung cấp dịch vụ,... | 87.977.214.732  |
| Bán phế phẩm, thức ăn thủy sản     | 6.768.064.000   |
| Mua hàng hóa, dịch vụ              | 294.978.042.119 |

#### *Công ty Cổ phần Vĩnh Hoàn (Hoa Kỳ)*

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Bán thành phẩm, hàng hóa | 403.212.481.285 |
|--------------------------|-----------------|

#### *Công ty Cổ phần Thực phẩm Xuất khẩu Vạn Đức*

|   |                 |
|---|-----------------|
| Bán nguyên liệu, hàng hóa               | 2.483.930.954   |
| Bán thành phẩm                          | 9.131.609.375   |
| Mua hàng hóa, dịch vụ, bao bì, hóa chất | 210.977.578.117 |

Tại ngày 30/06/2010, công nợ với các bên liên quan khác như sau:

#### *Công ty Cổ phần Thức ăn Thủy sản Vĩnh Hoàn 1*

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| Phải thu tiền cho vay | 5.455.000.000 |
| Phải thu tiền thu hộ  | 4.856.078.231 |

#### *Công ty Cổ phần Vĩnh Hoàn (Hoa Kỳ)*

## CÔNG TY CỔ PHẦN VĨNH HOÀN

Địa chỉ: Quốc lộ 30, Phường 11, TP. Cao Lãnh, Tỉnh Đồng Tháp

BÁO CÁO TÀI CHÍNH GIỮA NIÊN ĐỘ

Cho năm tài chính kết thúc ngày 31 tháng 12 năm 2010

Bản thuyết minh Báo cáo tài chính (tiếp theo)

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| Phải thu tiền hàng      | 170.183.648.885        |
| <b>Cộng nợ phải thu</b> | <b>180.494.727.116</b> |

### *Công ty Cổ phần Thực ăn Thủy sản Vĩnh Hoàn 1*

|                       |                |
|-----------------------|----------------|
| Mua hàng hóa, dịch vụ | 52.511.587.489 |
|-----------------------|----------------|

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Thu hộ tiền thức ăn viên | - |
|--------------------------|---|

### *Công ty Cổ phần Thực phẩm Xuất khẩu Vạn Đức*

|                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| Mua hàng hoá, nguyên vật liệu | 38.243.282.274 |
|-------------------------------|----------------|

|                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| <b>Cộng nợ phải trả</b> | <b>90.754.869.763</b> |
|-------------------------|-----------------------|

Các khoản công nợ phải thu không có bảo đảm và sẽ được thanh toán bằng tiền. Không có khoản dự phòng phải thu khó đòi nào được lập cho các khoản nợ phải thu từ các bên liên quan.



Nguyễn Thị Kim Đào  
Kế toán trưởng



Đồng Tháp, ngày 25 tháng 07 năm 2010



Trương Thị Lệ Khanh  
Tổng Giám đốc